



MARIE-ÉVA DE VILLERS

MULTI
DICTIONNAIRE
DE LA LANGUE FRANÇAISE

10 OUTILS EN 1

ORTHOGRAPHE • GRAMMAIRE • DIFFICULTÉS
CONJUGAISON • SYNTAXE • ANGLICISMES • TYPOGRAPHIE
QUÉBÉCISMES • ABRÉVIATIONS • CORRESPONDANCE

QuébecAmérique

Québec Amérique
7240, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) Canada H2R 2N1
Téléphone : 514 499-3000, télécopieur : 514 499-3010

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du livre du Canada pour nos activités d'édition.

Nous remercions le Conseil des arts du Canada de son soutien. L'an dernier, le Conseil a investi 157 millions de dollars pour mettre de l'art dans la vie des Canadiennes et des Canadiens de tout le pays.

Nous tenons également à remercier la SODEC pour son appui financier. Gouvernement du Québec - Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres - Gestion SODEC.

Canada



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

SODEC
Québec

**Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales du Québec
et Bibliothèque et Archives Canada**

Villers, Marie-Éva de

[Multidictionnaire des difficultés de la langue française]

Multidictionnaire de la langue française / Marie-Éva de Villers.

Édition du 30^e anniversaire.

(Référence)

Publié antérieurement sous le titre : Multidictionnaire des difficultés de la langue française. 1988.

Comprend des références bibliographiques.

ISBN 978-2-7644-3644-8

1. Français (Langue) - Dictionnaires. 2. Français (Langue) - Grammaire -
Dictionnaires. 3. Français (Langue) - Usage - Dictionnaires. I. Titre. II. Titre :
Multidictionnaire des difficultés de la langue française.

PC2625.V54 2018 443 C2018-940561-9

Dépôt légal, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2018

Dépôt légal, Bibliothèque et Archives du Canada, 2018

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés

© Éditions Québec Amérique inc., 2018.

quebec-amerique.com

Imprimé au Canada

CRÉDITER v. tr.

1. Porter une somme au crédit de. *Christian a crédité son compte de 200 dollars; il a déposé cette somme dans son compte.* ANT. débiter.

2. (FIG.) Attribuer à quelqu'un le mérite de quelque chose. *L'instigateur du regroupement des agriculteurs a été crédité du succès de l'opération. Le gardien de but sera crédité de la victoire de son équipe.*

☞ On crédite quelqu'un de quelque chose.

CONJUGAISON : VOIR MODÈLE AIMER.

CRÉDITEUR, TRICE adj. et n. m. et f.

ADJECTIF

Inscrit au crédit. *Un solde créditeur.*

NOM MASCULIN ET FÉMININ

Personne qui a des sommes portées à son crédit.

CREDO n. m. inv.

1. Acte de foi de la religion catholique. *Dire des Credo.*

☞ Au sens propre, le nom s'écrit avec une majuscule.

2. (FIG.) Règle de vie, principes. *Un credo écologique.*

☞ En ce sens, le nom s'écrit avec une minuscule. En typographie soignée, les mots étrangers sont composés en italique. Dans des textes déjà en italique, la notation se fait en romain. Pour les textes manuscrits, on utilisera les guillemets.

[Les Rectifications (1990) admettent : un crédo, des crédos.]

CRÉDULE adj.

À qui on peut faire croire n'importe quoi. *Cette personne est trop crédule, on peut la rouler facilement.* SYN. naïf. ANT. méfiant; soupçonneux.

CRÉDULEMENT adv.

Avec crédulité.

CRÉDULITÉ n. f.

Naïveté, facilité excessive à croire les choses.

CRÉER v. tr.

1. Faire quelque chose de rien. *Créer un nouveau produit, une nouvelle mode.* SYN. concevoir; imaginer; inventer; produire.

2. Mettre sur pied. *Madeleine a créé une entreprise.* SYN. constituer; former.

3. Produire, susciter. *Ces incertitudes ont créé un malaise.* SYN. causer; engendrer; occasionner; provoquer.

CONJUGAISON : VOIR MODÈLE CRÉER.

***CRÉMAGE**

Impropriété pour *glaçage, glace.*

CRÉMAILLÈRE n. f.

Pièce de fer munie de crans, destinée à suspendre la marmite dans une cheminée.

LOCUTION

– *Pendre la crémaillère.* Célébrer par un repas une nouvelle installation.

CRÉMANT n. m.

Vin mousseux. *Boire un crémant d'Alsace bien frais.*

CRÉMATION n. f.

Action de brûler les corps des morts. SYN. incinération.

CRÉMATOIRE adj. et n. m.

ADJECTIF

Relatif à la crémation.

NOM MASCULIN

Où l'on incinère les morts.

☞ Ce nom est peu usité en raison de ses connotations historiques; on lui préférera le nom *crématorium*.

CRÉMATORIUM n. m.

Bâtiment où l'on incinère les morts.

CRÈME adj. inv. et n. m. et f.

NOM FÉMININ

1. Matière grasse du lait dont on fait le beurre. *De la crème fouettée avec des framboises: quel délice!*

2. Préparation de consistance crémeuse. *Une crème hydratante, une crème solaire.*

NOM MASCULIN

Café avec de la crème. *Je prendrai un crème, svp. Des cafés crème.*

ADJECTIF DE COULEUR INVARIABLE

D'un blanc légèrement teinté de jaune. *Des tricots crème.*

VOIR TABLEAU – COULEUR (ADJECTIFS DE).

LOCUTIONS

– *Crème caramel.* Dessert à base de crème. *Cette crème caramel est succulente. Des crèmes caramel.*

– *Crème chantilly* ou *chantilly.* Crème fouettée à laquelle on ajoute du sucre et de la vanille. *Des fraises recouvertes de crème chantilly.*

– *Crème glacée.* ☞ Glace. *Les crèmes glacées (et non *crèmes à glace) du Bilboquet sont fabuleuses.*

– *La crème.* (FIG.) Ce qu'il y a de meilleur. SYN. élite; gratin; le dessus du panier.

FORME FAUTIVE

*crème à glace. Impropriété au sens de *crème glacée, glace.*

CRÉMERIE ou **CRÈMERIE** n. f.

☞ La première syllabe se prononce *crè*, [krɛmri].

Établissement où l'on vend des produits laitiers. *Youpi! On va manger de la crème glacée à la crèmerie!*

CRÉMEUX, EUSE adj.

Qui a la consistance de la crème. *Un glaçage bien crémeux.*

☞ crémeux.

CRÉMIER n. m.**CRÉMIÈRE** n. f.

Personne qui tient une crèmerie.

CRÉMONE n. f.

1. Espagnolette pour fermer la fenêtre.

2. ☞ (VIEILLI) Longue écharpe de laine tricotée qui protège du froid le cou et le bas du visage. « *Elles n'en finissaient plus de se débarrasser de leurs grands bas, de leurs nuages de laine, de leurs crémones, de leurs chapes* » (Germaine Guèvremont, *Le Survenant*). SYN. nuage.

CRÉNEAU n. m. (pl. *créneaux*)

1. Ouverture pratiquée au sommet d'une tour, d'où l'on tire sur l'assaillant. *Une forteresse à créneaux.*

2. Intervalle entre deux espaces occupés. *Garer sa voiture dans un créneau.*

3. Période de temps dans un horaire, un emploi du temps. *Nous avons un créneau de libre dans l'après-midi: seriez-vous libre à 15 h?*

4. (ÉCON.) Segment de marché disponible. *Ils ont opté pour le créneau (et non la *niche) des hauts de gamme.*

CRÉNELÉ, ÉE adj.

Pourvu de créneaux, de crénelures. *Un mur crénelé.*

CRÉNELER v. tr.

Munir de créneaux, entailler de découpures.

CONJUGAISON : VOIR MODÈLE APPELER.

Redoublement du l devant un e muet. *Je crénelle, je crénelerai, mais je crénelais.*

CRÉNELURE n. f.

Découpe en forme de créneaux.